



health

Department:  
Health  
PROVINCE OF KWAZULU-NATAL

# HEALTH Chat

MAY 2017

## SITHULELA ISIGQOKO ABAHLENGIKAZI, ABAWU- MGOGODLA WEZEMPILO



SITHULELA ISIGQOKO  
ABAHLENGIKAZI,  
ABAWUMGOGODLA WEZEMPILO  
EKHASINI 04



AMAZWIBELA NGESABELO  
SEZIMALI SOMNYANGO  
WEZEMPILO  
EKHASINI 06



UNGAKUGWEMA UKUSA  
NOMLILo ONGAHLIELIWE  
EKHASINI 11



Facebook - KwaZulu-Natal Department of Health



Twitter - @kznhealth



Instagram - kznhealth



KZN Department of Health

SILWA NEZIFO, SILWA NOBUBHA, SINIKA ITHEMBA



SELIDUMELA  
**EMASUMPENI**  
NGENDUMEZULU YOMCIMBI WE

**MASEA**

USUKU  
**2 June 2017**

**UMCIMBI UVULELEKE KWABAMENYIWE KUPHELA**

**MASEA  
2016/17**

*Going for Gold - In Pursuit of Service Excellence!*



# USOMQULU WAMALUNGELO EZIGULI

## Ilungelo lakho ukuthi uhlonipheke

### Noma yisiphi isiguli sinelungelo:

- Lempilo engcono nokuphila endaweni evikelekile
- Nokuba nelungelo ekuthathweni kwezingumo
- Ukwazi ukuthola noma iluphi uhlolo aludingayo lwezempiro
- Umshwalelense noma uxhaso ngosizo lokwelashwa
- Ukuziqokela usizo lwezempiro oludgingayo
- Ngukwelashwa yilabo abanelungelo lwezwempilo olusemthethweni
- Ilungelo ngempilo yangasese.
- Ukwazisa labo abasondelene naye
- Ukungavumeli ukwelashwa
- Umbono wesibili
- Ukuqhubeka nokunakekelwa
- Ukuhalaza mayelana nohlelo lwezempiro
- 

### IZIBOPHEZELO ZEMINDENI/ NEZIGULI

- Ukunika ulwazi olufanelekile mayelana nempilo yesiguli nokwelashwa kwangaleso sikhathi lapho kudingeka khona
- Ekukhishweni kwesiguli esibhedlela umndeni ubophelezekile, ukuqiniseka ukuthi isiguli sithatha imithi, sibuya ngokufanelekile, ukuqhubeka nohlelo lokulashwa njengaloku okuhleliwe.
- Ukuhloniphia ezinye iziguli, izvakashi, nezisebenzi zasesibhedlela
- Ukwamukela ukuthi izidingo zeziyie iziguli neminye imindeni kungaba okuphuthumayo kunezabo izidingo
- Ukwazisa isibhedlela ngokushintsha kwemininingwane yesiguli isibonelo; ikheli, inombolo yocingo nokunye.
- Ukuhokha imali yokwelashwa kwesiguli njengaloku kulindelekile.

**UMnyango wezeMpilo unxusa iziguli noma izihlobo zazo ukuthi uma bezikade zihamblele izikhungo zezeMpilo, emva kokwelashwa ziqhube kahe, zibuyele kulezo zikhungo zibikele abezempilo. Lapho zingaxhumana nehhovisi likamXhumanisi wesiKhungo noMphakathi (PRO), noma umphathi wesikhungo (CEO noma Operations Manager).**

Uma zingagculisekile, zingabhalela lowo oyi-Ombudsperson kwezeMpilo KwaZulu-Natal uMnuz Mboneni Bhekiswayo kuleli kheli: 330 Langalibalele Street, Pietermaritzburg 3201.

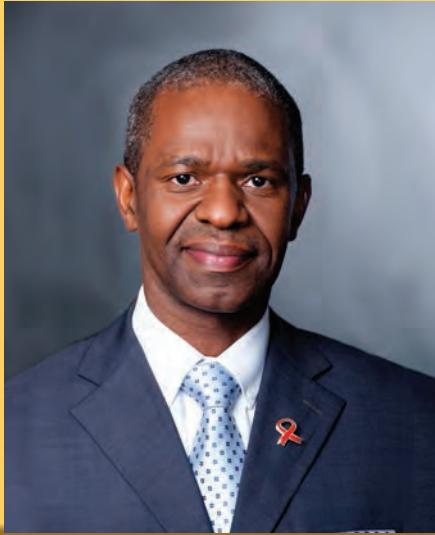
Angathunyelelwu ne-email ku; mboneni.bhekiswayo@kznhealth.gov.za,

**noma afonelwe ku-033 395 3275.**

*UMnyango wezeMpilo unane-call centre ese-benza amahora angu-24 nsuku zonke lapho kufakwa khona izikhala.*

**Shayela ku-0800 005 133**





# UMYALEZO OVELA KUNGQONGQOSHE WEZEMPILO

u DKT SM DHLOMO



**UBUWAZI ukuthi ukugeza izandla ngensipho kukodwa kungagwema izifo ezifana nesifo sohudo, umkhuhlane, ne-Hepatitis A, ethikameza ukusebenza kwesibindi, idale ijondisi nemfiva?**

**N**genxa yokuthi abantu abaningi abazigezi izandla uma bekade besondelene nezimo ezinamagciwane, amagciwane ahlala ezandleni, agcine esengene emizimbeni yabo, kutheleleke nabanye - ngisho nabantwana imbala - bese beyagula.

Umkhankaso wamazwe omhlaba owaziwa ngo-World Hand Hygiene Day, obugujwa mhlaka (5 ku Nhlaba 2017) ubumuhle ngoba uphinde wasikhumbuza ngokubaluleka kwemikhuba ebukeka ingatheni, kodwa enenku inzuko ngokwezempiro, njengokugeza izandla.

Ukugeza izandla ngensipho ngaso sonke isikhathi uma ukade usendlini yangesese noma ngaphambi kokuthinta ukudla, kuyasiza ekuvikeleni abantu emagciwaneni ongeke uwabone ngeso lenyama adala izifo. Lamagciwane ahlala endleni nasemchamweni, emanzini amile nasenhlabathini.

Lamagciwane abhebbethuka ngomoya awela ezintweni ezithintwa yizandla, kanti futhi amagciwane ungawathola kunoma yini eke yathintwa omunye umuntu onawo. Ukwenza isibonelo nje, umuntu onomkhuhlane kungenzeka athimulele esandleni bese ethinta isibambo sesicabha, itafula, utheleponi noma lapho kabanjelelwu khona ezitebhisi ezihambayo.

Isayensi isitshela ukuthi kuyenzeka lamagciwane aqhubeke nokuphila isikhathi esingangamahora amabili. Ngakho-ke,

ngesikhathi umuntu ethinta lezi zinto lamagciwane abe esekwazi ukungena abambelele ezandleni zethu. Ngesikhathi umuntu ethinta umlomo, ikhala noma amehlo kulapho-ke lamagciwane akwazi ukungena ngaphakathi emzimbeni, umuntu agcine esegula.

Kubalulekile ukuhlanza izandla ngamanzi nensipho izikhathi ezimbawla ngosuku, kanti futhi lokhu kuwumkhuba omuhle okufanele siwufundise nabantwana. Lokhu kungasiza ukuze bakhule beyizakhamizi eziyikhathalele impilo nokuphepha, nokungenza lukhulu ukwehlisa isibalo sabantu abangenwa yizif.

Nasemiphakathini ewantulayo amanzi aphuma empompini - njengasezikoleni ezithile - akufanele lokhu kusivimbe ekuhlanzeni izandla. Umuntu omdala angathatha ibhodlela lesiphuzo lika 2lt wesipakupaku, bese enza isivalo sibe nezimbobo ezincane ezsasisefo. Leli bhodlela lingafakwa amanzi, bese umntwana elifaka ekhwapheni alibhekise phansi, agcobe insipho bese egeza izandla njalo.

## **Kubalulekile ukugeza izandla njalo emva kokwenza lokhu okulandelayo:**

- **Uma uphuma endlini yangasese;**
- **Uma uqeda ukuphipha ingane;**
- **Ngemuva kokuthimula,**

**ukukhwelela, noma ukufinyela ezandleni;**

**Ngemuva nangaphambi kokuhlenga noma ukuthintana nomuntu ogulayo;**

- **Ngemuva kokuthinta izilwane;**
- **Ngaphambi kokuba uthinte ukudla;**
- **Ngaphambi kokuba ufunze ingane.**
- **Ngemuva nangaphambi koku vakashela umuntu osesibhedlela;**
- **Ngemuva kokuthinta izibi;**
- **Ngemuva kokwenza umsebenzi ongcolisa izandla, njengokusebenza engadini noma ukukhanda imoto.**

Okunye esingakwenza ukuze siphephe ukuggqoka icicathulo uma siya endlini yangasese ukuze amagciwane angangeni emzimbeni ngesikhumba sezinyawo. Izingane zivamile ukufaka izandla zazo emlonjeni, ngakho kubalulekile ukuzigeza njalo izandla zazo, ikakhulukazi uma ziphuma endlini yangasese nangaphambi kokuba zidle.

Uma singathatha lamasu ambalwa siwenze isiko-mpilo, lokhu kungenza omukhulu umehluko ukwehlisa izinga lokugula kabantu.

***Khumbula ukugwema izifo.***





# UMYALEZO OVELA KWINHLOKO YEZEMPILO

u DKT ST MTSALI

**Mukhulu umsebenzi owenziwa abasebenzi bethu bezeMpilo kuyona yonke imikhakha esinayo, bese ngokukhethekile ngibingelele abahlengikazi bethu.**

Kuyona futhi lenyanga, sigubhe usuku Nwabahlengikazi ngomhla zi-12 ku Nhlaba 2017, iInternational Nurses Day. Ngaphansi kwesiqbulo sakulonyaka esithi Nursing: "A voice to lead – Achieving the Sustainable Development Goals". Isifundazwe saKwaZulu-Natali besihlanganyele namazwe omhlabo ekutuseni iqhaza labahlengikazi ekusimamiseni ezempilo emhlabeni jikelele.

Lapha esifundazweni saKwaZulu-Natali sincike kakhulu kubona abahlengikazi njengoba sithuthukise ukuhlinzeka umphakathi ngezempi ngesigaba sokuqala i-Primary Health Care. Sinabahlengikazi abanigi ukudlula odokotela kulesigaba sosizo lwezempi. Ngithanda ukubonga kakhu abahlengikazi bethu isikhathi esiningi basuke beseduze kuka dokotela emitholampilo kanye nasezibhedlela. Likhulu iqhaza elibanjwa abahlengikazi kusukela sifika isiguli, sifikela kubona basihlole babone makunesidingo sokuthi sidluliselwe phambili. Kunamazwi engiwathandayo aye ashiwo nguNgqongqoshe wezeMpilo

KwaZulu-Natal uDkt. Sibongiseni Dhlomo athi, "Ukuba umhlengikazi akuwona umsebenzi kepha wubizo". Nami njihamba emagameni kaMhlonishwa uDhlomo njithi ake siwuthande umsebenzi wethu, singahluleli intsha uma izodinga usizo lwezempi ezikhungweni zethu. Uma intsha ifika ezikhungweni zethu asiyamukele ngezandla ezifudumele siyinike usizo olufanele.

Mhlaka 5 kuNhlaba 2017 umhlaba wonke ugubhe usuku lokugeza izandla. Lokhu kumqoka kakhu njengoba izandla zenza izinto eziningi ezahlukene, okubalwa nokuthinta izindawo lapho kuhlala khona amagciwane ahlukahlukene. Kubaluleke kakhu ukuthi ngaphambi kokuthi uthinte ukudla uqale ngokugeza izandla zakho ukuze uhlale uphilile. Lokhu kumele sikufundise ngisho abantwana bethu ukuthi sibagezise izandla njalo uma bezothinta ukudla noma bephuma endlini encane. Lokhu kunciphisa izifo ezifana nesifo sohudo, njengoba izandla zithinta ezindaweni ezahlukene ezingaba nokugcola.

Mhla zi-31 kuNhlaba 2017 umhlaba wonke uzobe uqwashisa ngobungozi bokubhema ugwayi. Intuthu kagwayi engena kumuntu iyengozi enku njengoba ingaholela ekutheni loyo obhemayo nabaseduze naye baphathwe isifo somdlavuza futhi. Siyanusa ukuthi uma umuntu ehluleka ukuyeka ukubhema aqhele impela eduze kwabantu abangabhemni. Ukubhema kufana nokuzinciphisela izinsuku zakho zokuphila emhlabeni njengoba kuholela ekutheni uphathwe isifo somdlavuza. Mhla zi-19 kuMbasa 2017 uNgqongqoshe wezeMpilo KwaZulu-Natal uDkt. Sibongiseni Dhlomo wethule isabelo mali sikanyaka ka2017/18 sika R39 548 473. Ngifisa ukukhumbuza abasebenzi bethu bezeMpilo ukuthi siqhubelela phambili nomshikashika wokusebenza nokusiza umphakathi.

*Masighubekeni sibhukule sinike uthando iziguli zethu ngendlela efanele.*





## SITHULELA ISIGQOKO ABAHLENGIKAZI, ABAWU- MGOGODLA WEZEMPILO

**U**Mnyango wezeMpilo  
KwaZulu Natal uhlanganyela  
kanye namazwe omhlaba  
ukutusa iqhaza labahlengikazi  
ekuhlinzekweni kwezidingo  
zezempiro.

Asenzi ihaba uma sithi abahlengikazi bangumgogodla wezeMpilo. Usuku Iwabahlengikazi, obelungomhlaka 12 ku May i International Nurses Day nonyaka ligujwe ngaphansi kwesiqubulo esithi Nursing: "A Voice to Lead –Achieving the Sustainable Development Goals". Ukuba umhlengikazi akuwona neze umsebenzi olula, kudinga isineke, ukusebenza ngokuzinikela, nokucopehelela ngaphezu kokuba neziqo zemfundo. Kuwubizo, abahlengikazi babekelwe ukusiza imiphakathi futhi yibona abanezindela zokufinyelela kubantu abaswele, baqinisekise nokuthi labo abadinga usizo bayaluthola. Usuku i-International Nurse's Day lusukela ku-Florence Nightingale owahola ubumbano Iwabahlengikazi ukuze luze lugcine seluthathwa njengomsebenzi. Wazalelwaa

eFlorence, Italy, mhla zi-12 kuNhlaba ngo 1820. UFlorence nelinye iqembu labahlengikazi bathuthukisa isimo sezempilo esibhedlela sase-Britain ngesikhathi se-Crimean War. Wakhombisa isibindi, futhi amagalelo akhe aholela ekweheleni kwesibalo sabantu abashona ngesikhathi sempi. Washiya nemibhalo yakhe eyayigquqquzelu ukuthuthukiswa kwezeMpilo umhlaba wonke. Abahlengikazi babalulekile kakhulu ngoba ngaphambi kokuthi isiguli sibonane nodokotela siqale sixoxisane nomhlengikazi. Bayinsika eqinisa iphinde isimamise ukusebenza kohlelo lwezempiro ekuhambiseni izidindo kubantu. Isigaba sokuqala sosizo lwezempiro iPrimary Healthcare isingethwe kakhulu yibona abahlengikazi ngoba iziguli zifica bona emitholampilo eminingi. Noma sekudlulelwaa kwezinye izigaba zokwelashwa kweziguli lapho sekutholakala odokotela, nabo akwenzeki babe bodwa, bahlale benabahlengikazi eduze kwabo. Lapha esifundazweni sethu, ingxene enkulu yabasebenzi bezempilo yakhiwe ngabahlengikazi, ngaphandle kwabo, asiyilutho.

UMnyango wezeMpilo unohlelo olwaziwa nge-Nurse Initiated and Managed Antiretroviral Treatment (NIMART)Programme, oluqequesha abahlengikazi ukuthi bakwazi ukuhlinzeka abantu abahaqwe yigciwane lesifo sengculazi ngemishanguzo. Lona ngumsebenzi owawenziwa ngodokotela kuphela ngaphambi kokwethulwa kohlelo lweNIMART. Kumanje lapha KwaZulu-Natal abahlengikazi asebeqequeshiwe ngaphansi kwaloluhlelo yibo abasiza ngokuthi kufakwe lezo ziguli ezikhungethe igciwane nesandulela salo ohlelweni lwemishanguzo. Iqhaza elibanje abahlengikazi impela liyabonakala, njengoba kuncipha mawala ukwesulela kukamama emntwaneni ngegciwane lengculazi (Mother-to-Child Transmission of HIV). Ukushesha koMama ukusondela emtholampilo kuyabasiza ekutheni basheshe bathole usizo. Lokhu kuchaza ukuthi noma sinabo abesifazane abakhulelwaa abahaqwe yigciwane lengculazi, siyabaqinisekisa ukuthi bazobeletha izingane ezingenalo igciwane ngenxa yeqhaza lalaba bahlengikazi bethu be-

NIMART.  
Ngaphansi kohlelo lwe Test and Treat lapho uhlola khona kuthi uma utholakala unalo welulekwe bese uqaliswa imishanguzo ngalesosikhathi, likhulu iqhaza elibanjwe ngabahlengikazi abaqequeshe ngaphansi kohlelo lwe NIMART. Kuyimanje isifundazwe saKwaZulu-Natal, sinabantu abangaphezu kuka 1.3 million asebefakwe ohlelweni lwemishanguzo.

Abahlengikazi baphinde babe ochwephesha njengoba benolwazi olujulile. USr Primrose Steziah Goge, ohlale eqaphe ngelokhozi emtholampilo omncanyana esiFundeni iLembe: Nalu udaba lwakhe:

Uthe ehlola njengokwejwayelekile owesifazane okhulelw, lomhlengikazi oqequeshiwe futhi ozinikele emsebenzini wakhe wakwazi ukuqaphela isifo esiyimvelakancane enganeni engakazalwa esiyaye sitholakale enganeni eyodwa kwezingu 300 000.

Esebenzisa nje isipopo sengane ingaphakathi esibelethweni, wakwazi ukubona ukuthi kwakukhona okwakushaya amanzi ngokushaya kwenhlizyo yengane. Ngokuphazima kweso wabe esethumela isiguli esibhedlela sase-Stanger ukuyohlolwa. Nakhona eStanger basedlulisele e-Nkosi Albert

Luthuli Central Hospital. Ukuba kwakungayanga ngokucophelela kwakhe okukhulu ngesikhathi ehlola ingane, ingqophamlando yokuhlinzwa kwengane okwenziwa e-Nkosi Albert Luthuli Central Hospital ngu-Dkt Ismail Bhorat, oyiNhloko yoPhiko IwezokuHlinzwa kwemiBungu (Head of the Foetal Surgical Unit) ngabe ayenzeckanga.

Lokhu kwaku ngukuhlinzwa kwengane ingakazalwa okubizwa phecelezi, pericardiocentesis, okuwuhlobo lokuhlinza lapho kusetshenziswa inaliti nepayipi



ukumoma uketshezi olusuke luzungeze inhlizyo. Kulokhu, lomsebenzi obucayi wawenziwa enganeni unina ayesayikhuelwe amasonto awu-29. Lokhu kwaphetha ngokuthi kwemukelwe ingane kanye nonina wayo bephile bengumqemane emuva nje kwezinyanga ezimbaw. Emnyakeni edlule, umnyango ubukhiqiza cishe 2000 wabahlengikazi ngonyaka, kodwa manje usunqume ukugxila kakhulu ekukhiqizeni amaClinical Nurse Specialists asehubeni lokubamba elikhulu nelibalulekile iqhaza ekuqinisekisweni kokulethwa kwezinsiza zezempielo eziseqophelweni eliphezulu ebantwini abakhele iKwaZulu-Natali. Lelithimba lizoqinisekisa nokutholakala kwamathimba ochwepheshe azinze ezifundeni ukuze kuqiniswe izinhlelo zokuhlelwa kabusha ukuhlinzekwa kwezempielo njengoba sekuhlelwe kanje abahlengikazi abafunde bagogoda kulemikhakha:

- 59 wabahlengikazi abangama Advanced Midwives and Neonatal Nurses;
- 54 wama-Child Health Nurse Specialists
- 12 wamaProfessional Nurses aphothule amaDiploma in Medical Surgical Nursing, Trauma and Emergency
- 3 amaRegistered Nurses azuze amaDiploma ku-Critical Child Nursing

eNyvesi yaseCape Town, manje asesebenza egunjini lezingane ezigula kakhulu eziBhedlela e-Edendale, Grey's nasePort Shepstone.

- 437 abahlengikazi abaqequeshe kanzulu, abanamakhono ehlukahlukene futhi abakwaziyo ukuhlenga ngokupheleleyo kunoma yimuphi umkhakha, okubalwa kuyo ukwelapha okwejwayelekile, izikhungo zezempielo zomphakathi, ukubhekelwa abagula ngengqondo kanye nasezimweni zokubelethisa.

- 41 AmaPrimary Health Care nurses aselekelela ohlelweni lokusatshalalisa kweNHI KwaZulu-Natali azojoyinwa ngamanye angu 179 okumanje ayaqequeshe e-University of KwaZulu-Natali kusetshenziswa indlela yokusabalalisa izikhungo zokueqesha.

- Kweminye imikhakha yobuchwepheshe esiyitshale ngezindawo ezechlukene kukhona 19 Ophthalmic Nurses; 62 Critical Care Nurses; 41 Orthopaedics Nurses; 272 abaneDiploma in Midwifery; 28 abaneDiploma in Psychiatric Nursing nama-Operating Theatre Nurses angu 45.

- Bangu 15 abafundi abaqale izifundo ze-Emergency Nursing Science (Trauma) ngomhlaka 1 Ndasa 2017. Lezi zifundo zethulwa okokuqala yikolishi loMnyango. Lokhu kuqeqeshwa kwekhethelo kuhlomisa abahlengikazi bethu ngesisekelo esinzulu futhi esiseqophelweni eliphezulu ekusingatheni izimo eziphuthumayo kwezempielo.

**SITHATHA LELI THUBA UKUBONGA  
ABAHLENGIKAZI BETHU  
SIPHINDE SINCOME UMSEBENZI  
WABO OMUHLE ABAWENZAYO  
NGOKUSINDISA IMIPO YETHU  
NGOTHANDO SITHI ABAQHUBEKE  
NJALO.**

# AMAZWIBELA NGESABELO SEZIMALI SOMNYANGO WEZEMPILO



NGESABELO mali sika-R39,5m sonyaka ka-2017/18, uMnyango wezeMpilo KwaZulu-Natal uziphezele ukuhlinzeka umphakathi ngezinsiza zezeMpilo ezisezingeni elifanelekile, kusukela umuntu ezalwa kuze kuba uya ethuneni. Isifundazwe saKwaZulu-Natali siyikhaya labantu abangaphezudlwana kuka 11 million, kubo okuzalwa cishe abantu 220 000 unyaka nonyaka.

## OMAMA ABAZITHWELE

U Mnyango uthanda ukubonga omama abazithwele ngokuba basheshe basondele bathole ukunakekelwa ngaphambi kokubeletha. Kuyimanje ingxene engu 60% yomama abazithwele sebefika emitholampilo yethu engakapheli amasonto angu 20 bezithwele - nokuyisifiso soMnyango ukuba senyuke lesi sibalo. Siyahubeka ukugubha ngentokozo ukuncipha mawala kwesivinini sokwesulela kukamama emntwaneni igciwane lesandulela ngculazi (Mother-to-Child Transmission of HIV) KwaZulu-Natali ngakho belu ukushesha basondele banakekelwe bengakabelethi. Lokhu kuchaza ukuthi noma sinabo abesifazane abakhulelw abahaqwe yigciwane lengculazi, siyabaqinisekisa

ukuthi bazobeletha izingane ezingenalo igciwane. Sinxusa omama abahlolwa batholakala benalo igciwane lengculazi bekhulelw eminyakeni eyedlule, banikwa imishanguzo yangesikhathi bezithwele kuphela, ukuba babuye bazohlomula ezinguqukweni esezenziwe nguhulumeni. Manje wonke umuntu ohlolwa atholakale enegciwane lesandulela-nculazi usekwazi ukuqala ukudla imishanguzo ngaphandle kokulinda, ngaphansi kohlelo olubizwa nge-Test & Treat. Lokhu kuseyimpokophelo yethu yokuzuza impilo ende nengenabuthakathaka kubo bonke abantu baseNingizimu Afrika. Kamuva nje, iKwaZulu-Natali iqophe umlando ngokunciphisa kakhulu izinga lokuhlaselwa yizifo nokushona kwalaba:



**1****■ Abesifazane:**

Ukushona kwabesifazane abakhulelw  
kunciphe kusuka ku 393 ngo 2010  
kwaya ku 220 ngo 2016. Ngukwehla  
ngesibalo esingu 40% lokhu.

**2****■ Usana:**

Zingaphansi kuka 20 kulowo nalowo  
1000

**3****■ Abangaphansi****kweminyaka emihlanu:**

Bangaphansi kuka 30 kulowo nalowo  
1000.

**MOM-CONNECT**

**E**nye into esisebenzela ngendlela  
Eyisimanga wuhlelo lwe-Mom-  
Connect olwethulwa nguNgqongqoshe  
kaZwelonke wezeMpilo. Loluhlelo  
lusebenzisa ubuchwepheshe bocingo  
lweselula ukubhalisa abesifazane  
abakhulelw abasuke benakekelwa  
ngaphambi kokubeletha – okubahlomisa  
ngolwazi lonke nangemiyalelo  
edingekayo ukuze baqinisekise ukuthi  
bangumqemane ngesikhathi bezithwele  
futhi nomntwana azalwe ephile kahle.  
Emuva kokubeletha, imiyalezo iguqukela  
olwazini ngezidingo zengane ezelwe futhi  
lokhu kuyaqhube ka kuze kuphele unyaka

emuva kokubeletha.

Impela yonke lemizamo inemiphumela  
ebonakalayo ohlelwani lwethu  
lokunganda ukwesulela kukanina  
umntwana ngengculazi (Prevention  
of Mother to Child Transmission of  
HIV [PMTCT]). Mayelana nalokhu  
siyathokoza ukunibikela ukuthi  
ukwesuleleka sekunciphe kusuka ku  
8.6% ngo 2009/10 kwayofika ku 1.2%  
ngo 2015/16. Izinga lokwesuleleka  
umntwana ezalwa kusukela ngoMbasu  
2016 kuya kuMasingana 2017 limi ku  
0.1%, kanti esikhathini esilinganiselwa  
emasontweni alishumi (phakathi  
kwamasonto ayisithupha kuya kwayi 18)  
izibalo zikhomba 1, 1% okuyiqophelo  
elibaluleke kakhulu emlandweni.



## SIKHUTHAZA UKUNCELISWA KWABANTWANA IBELE



**S**igquqquzela oMama ukuba  
bancelise ubisi lwebele, lunikeza  
zonke izakhimizimba ezidingwa  
ngumntwana ukuze aphile kahle,  
akhule nangendlela efanele ezinyangeni  
eziyisithupha zokuqala. Luukethe  
amasosha aqinisa umzimba alwe nezifo

futhi kunqandeke izifo eziwayelekile  
njengokuhanjiswa yisisu nenyumoniya.  
Zingu 13 izikhungo zokulondoloza ubisi  
lwebele lukamama eseziunguliwe  
ezifundi eziyisishiyagalolunye. Lezi  
zikhungo ezokusiza izingane eziiske  
zizalwe singakashayi isikhathi, ezivamise

ukuncisheka ubisi lukamama ngenxa  
yezizathu ezifana nokushona konina  
ngesikhathi bebeletha noma uma onina  
begula kakhulu ukuba bangakhijiza  
ubisi. Siyabonga kulabomama  
abazimisele ukunikela ngempilo  
engcono ebantwaneni babanye  
omama. Malibongwe. E KZN, ngenxa  
yalabomama, siyazibophezela ukupha  
zonke izingane ezsanda kuzalwa ubisi  
lwebele.

Ngenxa yalemizamo, sesikwazile  
ukwenyusa isibalo sabancela ubisi  
lwebele sisuka ku 22.5% ngo 2008 kuya  
ku 50.2% ngo 2014/15 kuyoshaya ku  
54% ekupheleni kukaMasingana 2017.

Ezingeni lomphakathi sesisungule izikhungo zikaPhila Mntwana ezingu 1 093 ngenhoso yokusondezelu eduze kakhulu nemiphakathi izinhlelo zezempiло zokunakekelwa kwezingane ezinganda okungazigulisa ziphinde zikhuthaze ukunakekelwa kwempilo. Kulezi zikhungo, izingane ziyahlolwa ukuthi zondlekile yini, kubhekwe isifo sofuba, ingculazi nesandulela sayo nokunye okuyizifo okuphatha izingane okungavikeleka. Lezi zikhungo zikhuthaza futhi ukuthi abantwana banceliswe kutholakale nalezo ezingagonyiwe.

Kuphele uZibandlela 2016, sekuhlolwe izingane ezingu 322 169 ezikhungweni zikaPhila Mntwana, kuzo ezingu 45 746 zedluliselwe ezikhungweni zezempiло zathola usizo eMnyangweni wezeMpilo nakweminye iminyango ekweminye imikhakha. Kasithokozile neze ukuthi naphezu komsebenzi ongaka kahulumeni wokufinyelela kabantu ngohlelo luka-Operation Sukuma Sakhe (OSS), sisaphunduleka ekufinyeleleni kwababulawa yiphango, abangondlekile ngendlela efanele.



## EZEMPILO EZIKOLENI



Ukubhekela abantwana abasafunda ezikoleni, uMnyango usujube amaThimba ezeMpilo ezikoleni angu 207 aholwa umhlengikazi oqeqeshiwe osebenza nomhlengikazi osaqeqeshwa kanye nomsizi womhlengikazi. Umsebenzi wabo omkhulu wukubheka okungahle kube yizithiyo ekufundeni komfundni, njengokungaboni kahle, ukuzwa, izingqinamba mayelana nokuphazamiseka komqondo ngenxa yezimo zenhlalo nokukhinyabekwa emzimbeni, ukubala nje okumbalwa. Kulonyaka odlule nje wezimali uwodwa,

lamaThimba ezeMpilo ezikoleni afinyelele ezikoleni izingu 6 000; abonana nabafundi abantu 143 776 bakwaGrade R kuya kuGrade 10. Sesakhe nohlelo i-Child and Adolescent Mental Health Sub-Speciality Programme olusiza ukuhlola bese lunakekela izingane nabantu abasha abanokuphazamiseka emqondweni okuyinto evamile ngendlela yesimo senhlalo esingesihle entsheni kulesi siFundazwe. Kuze kube manje, bangu 102 294 abantu abasha abaneminyaka engaphansi kuka 18 asebehloliwe futhi abathola usizo ngenxa

yezingqinamba zokuphazamiseka emqondweni. Ngohlelo lwethu lokunakekelwa komlomo namazinyo (Oral Health) sesakhe ubudlelwano bokusebenzisana nenkampani yakwaColgate Palmolive esisiza ngezinto zokuxubha amazinyo. Ukunakekela amazinyo ezinganeni kunganciphisa amathuba esifo senhliziyo ngokuhamba kweminyaka, kanti ngalombhidlango bangu 50 718 abafundi ababambe iqhaza ohlelweni lokuxujwa kwamazinyo ezikoleni.

# UMKHANKASO WOKUGOMELA UMDLAVUZA WESIBELETHO

Ukuhlinzeka amantombazane kaGrade 4 aneminyaka eyisishiyagalolunye nangaphezulu, sesiqale uhlelo lokugomela umdlavuza wesibeletho i-Human Papilloma Virus (HPV) njengendlela yokunqanda umdlavuza wesibeletho (okungenye yezimbangela ezinkulu zomdlavuza wesibeletho kwabesifazane e KZN). Ngomzuliswano wokuqala ngoNhlolanja/Ndasa 2016 sikhawile ukufinyelela engxenyeneni engu 85.6%

yezikole zesiFundazwe, kwathi ngomzuliswano wesibili safinyelela engxenyeneni engu 68.5% wezikole. AmaThimba ezeMpilo eziKoleni asebenzisana namaThimba ezeMpilo yoMndeni angu 141, abuye aziwe ngamaWard Based Outreach Teams (WBOTs) asesunguliwe emawadini futhi aseyasebenza esiFundazweni. Zonke izifunda sezinawo lamathimba asibalo sawo sisukela kwayisikhombisa oGwini kuyofika kwangu 31 eThekwini.



## UHLELO LOKUHLOLELWA IGCIWANE LENGCULAZI NESANDULELA SAYO MAQEDE WELASHWE NGALESO SIKHATHI

Njengendlela yokuNciphisa uMthwalo wezifo, kophilwe isikhathi eside, iNational Development Plan iphindle ithi abantu mabasheshe bafakwe ohlelweni lwemishanguzo yabo bonke abaphila nengculazi.

Ngiyathokoza ukubika ukuthi ngomhlaka 1 ku-Zibandlela 2016, njengesiFundazwe samukele sase siqala ukusebenzisa uhlelo Iwe-Universal Test and Treat ngokugunyazwa nguMnyango kaZwelonke wezeMpilo. Ngayo yodwa nje inyanga esiqale ngayo, iziguli ezingu 31 157 zigale ukudla imishanguzo okuyisibalo esiphindwe kabilo kwesejwayelekile ngenyanga. Ukulwenza lusebenze nakangcono loluhlelo, uMnyango usebenzisana kakhulu nabelaphi bomdabu abangamanxusa namashoshozela oMnyango. Lokhu kwenzeka

ngokusebenzisana esinakho nenhlango ebizwa nge I-Teach, okuyisu eligxile emphakathini lokuhloela igciwane lengculazi ngokusebenza nabelaphi bomdabu ukuvula amathuba okuhlolwa, kuqiniswe ngasekunakekeleni bese kutholakala indlela yokubhekana nokutheleleka yigciwane. Sihlela ukuba nenkundla yokucobelelana ngolwazi nabelaphi bendabuko ukuze sigxilise ngokushesha lomqondo weTest & Treat. Ngayo yonke lemizamo, iKwaZulu-Natali kumanje inabantu abantu 1, 160 666 abasohelelweni lwemishanguzo. Abahlengikazi bethu abantu 3 908 abaqeqeshwe ngohlelo iNIMART bayaqhubeka nokuqinisekisa ukuthi zonke iziguli kuwo wonke amagumbi esiFundazwe esezikulungele lokhu ziyaifikwa kuloluhlelo. Ngapezu kwalokhu, njengohlelo olusha, sesisebenzisa namathimba ethu

ezempilo angomahamba- nendlwana ukuletha usizo lwemishanguzo, kanti sesingakuveza ukuthi angu 43 avele aseqalile ukusebenza. Emtholampilo iPrince Mshiyeni Gateway sihlinzeka ngosizo lokunakekelwa mayelana nengculazi nangezinye izidingo zempilo emadodeni alala namanye, okuyisikhungo esahanjelwa nguSir Elton John ngesikhathi kuhleli iNgqungquethela yoMhlaba yeNgculazi. Siyababonga nabasebenzi bethu ngokuba kwabo nozwelo ukusiza abadinga usizo abahambela lesi sikhungo sethu. EThekwini naseMgungundlovu kuhlolwa ukusebenza kohlelo Iwe-PrEP (HIV Pre-Exposure Prophylaxis) njengombukiso wendlela okuzosetshenzwa ngayo njengoba kulungiselelwa ukuqalwa koHlelo lukaZwelonke IwabaThengisa ngemizimba (National Sex Worker Plan).

# UHLELO LOKUKHISHWA NOKUSATSHALALISWA KWEMITHI YEZIFO ZAMAHLALA KHONA

(CENTRAL CHRONIC MEDICINE DISPENSING AND DISTRIBUTION (CCMDD) PROGRAMME)



Ekuphokopheleni kwethu ukuqinisa izinhlelo zezempiro nokuphucula izinga lokunakekela ngakwezempiro, ikakhulu ezigulini ezinezifo ezingelapheki, uMnyango wethule wabuye wasabalalisa uhlelo lokukhishwa kwemithi yalezizifo kuzo zonke izifunda ezingu 11 zaKwaZulu-Natali.

Lengayizivele yohlelo inciphisa izikhathi zokulinda ukuthola imithi okuvame ukuhambisana nezindleko zokugibela kanti yenza kunciphe nokuminyana ezikhungweni zezempiro. Kuze kube manje, bangu 619 200 abantu abasizakala ngaloluhlelo, kanti lesi sibalo sikhula zonke izinsuku.

Lolu hlelo lufaka ukuhlinzekela iziguli ezingabambekile kakhulu ezidla imithi yeziro ezingelapheki, okubalwa kuzo umfutho wegazi ophezulu, ushukela noma ingculazi okuyizifo ezingadingi ukubonana nesisebenzi sezempiro zonke izinyanga. Kufaka nokuqoka izizinda eziseduze nalapho abantu behlala khona abangayilanda kuzo imithi yabo.

Loluhlelo lwaqala ukusetshenzisa eMbutweni wezokuVikela waseNingizimu Afrika lapho engalubona

Iusetshenzisa khona ngesikhathi ngisebenza oPhikweni IwezeMpilo loMbutho wezeMpilo waseNingizimu Afrika ngo 2003. Embuthweni wezeMpilo, kwabonakala ukuthi amasotsha adinga ukutshalwa ezindaweni ezechukene, okukhona kuzo nalapho isuke ibambene khona ngaphandle kwemingcele yezwe futhi okungeke kwenzeke ukuba lawo masosha afike siqu nyanga zonke azobhekwa. Ngakho kwaqalwa uhlelo lokuba ukutholakala kwemithi yavo kuqondane nezinhlelo zokujutshwa kwawo. Lwasebenza futhi kusaghutshekwa nalo namanje. Nathi sesikubonile lokhu eMnyangweni wethu, okungukuthi, cishe ingxenye engu 60% yemithi elandwa ngencwadi kadokotela emakhemisi nasemitholampilo yomphakathi ngeyeziguli eziphethwe yizifo ezingelapheki kodwa futhi ezingaguleli ukufa. Lezi yiziguli ezingadingi ukubonwa yisisebenzi sezempiro njalo nje kwazise sekwedlule izinyanga ezingaphezulu kweziyisishiyagalombili zingangalensi iputha. Sesivule izikhungo ezingu 598 zokulanda

lemithi kuso sonke isifundazwe futhi sisahlela ukwenyusa isibalo sifinyelele ku 746 ngasekupheleni konyaka wezimali ka 2017/18. Ukgcizelela nje, ukusetshenzisa kwaloluhlelo sekuvele kusisiza kakhulu ukwenza lokhu:

- Ukunciphisa ukuminyana ezikhungweni zezempiro kwabantu abangabambekile kakhulu okuvula ithuba nesikhala ukuba izisebenzi zethu eziqeqeshiwe zisize abasazoqala ukwelashwa;
- Kunciphisa isikhathi sokulinda kwabazolanda imithi;
- Kuphumuza iziguli umthwalo wokuhamba amabanga amade ziyo landa imithi yeziro ezingelapheki, kanti okubalulekile,
- Kunqanda ukuba abanye abantu bangade benyokoloza isiguli ngoba phela akekho osuke azi ukuthi usakazana nosakazana wemithi umuntu awuphethe uquketheni kwazise loluhlelo luhlinzekela ingxubevange yeziguli, okubalwa kuzo ezineciwane lengculazi nanezinye izifo ezingathathelani.

# UNGAKUGWEMA UKUSHA NOMLILO ONGAHLELIWE

**UKUSHA kungenye yezinto ezivamise ukudala omkhulu umonakalo, zishiye izilonda ezibucayi noma zidlule nemiphefumulo, nakuba kuyinto engagwemeka kalula nje.**

Njengoba ngoNhlabo (May), kuqala ubusika, uMnyango wezeMpilo KwaZulu-Natali uphezu komkhankaso wokuQwashisa ngobuNgozi boMlilo (Burns Awareness Week, 6-12 May), ukuze abantu bahlale bephephile, kugwenywe ukusha nokubulawa kwabantu wumlilo ngokungenesadingo.

Umbiko wenhlangano ebhekelela ukusha kuzwelonke, iNational Burns Association South Africa, uveza ukuthi babalelwu ku 6000 – 8000 abantu abashayo eNingizimu Afrika ngonyaka. Lo Mbiko uveza ukuthi linyuka kakhulu izinga labantu abashayo ngesikhathi sasebusika. Kugquqquzelwa abantu ukuba bazihluphe ngokufunda izindlela zokugwema ukusha kanye nemililo.

Singabala izindlela eziningi zokugwema ukusha kodwa okubaluleke kakhulu ukuthi umuntu aqikelele ukuthi ngaso sonke isikhathi azikho izinto ezingadala umlilo ongalindelekile, noma ukuchitheka kwezinto eziphekwayo, lapho ekhona. Ukuze ugweme izinkinga ezisondelene nemililo kanye nokusha kungafanele;

- Ungashiyi ikhandlela livutha lodwa, amabhodwe, noma isitofu singacishiwe kungekho muntu ogadile;
- Ungavumeli abantwana badlale eduze komlilo noma ubashiye nebhodwe elibaselwe okanye igedlela lamanzi;
- Ungalali ikhandlela, iheater noma imbawula kuvutha;
- Ungabakhiyeli abantu endlini bengenawo ukhiye wokuvula;
- Qinisekisa ukuthi kukhona indawo engenisa umoya uma usebenzisa imbawula okanye igenerator endlini

noma ungakusebenzisi nhlobo; Fundisa abantwana ngomlilo kanye nobungozi bawo beseubeka umentshisi kude nabo;

Qinisekisa ukuthi uwubeka kude upharafini, uphethiloli kanye nezinye izinto ezihangula kalula umlilo.

**Izinto ezibalulekile okumele uphuthume uzenze uma kuqbuka umlilo:**

- Ukusheshe uhlabe ikhwelo kwabanye ukuthi kuno mlilo kwabasendlini kanye nomakhelwane ngokushesha.
- Uma izingubo ozigqokile zivutha, lala phansi bese uphenduphenduke emhlabathini;
- Uma uphuma lapho kusha khona, hamba ngokuhassa uma kukuvumela ukwenza njalo;
- Khumula izingubo kanye nobucwebe obushile.



# UMFUTHO WEGAZI OPHEZULU

## HYPERTENSION

Njengoba kugujwa usuku i-World Hypertension ku Nhlabo, ungqongqoshe wezeMpilo KwaZulu-Natali uDkt Sibongiseni Dhlomo uxwayisa umphakathi ukuba uqaphele isifo somfutho wegazi ophezulu, ngoba siyabulala. Ungqongqoshe ukhiphe lesi sexwayiso wathi kubalulekile ukunakekela impilo kuqashelwe izifo ezibeka impilo engcupheni njengawo umfutho wegazi odalwa izinto ezingagwemeka.

Izinto ezingaholela ekutheni ube nesifo somfutho wegazi ophezulu:

- Uma kukhona owake waba nalesi sifo emndenini
- Ukuudla okungenampilo, okubalwa nokudla kakhulu usawoti
- Ukuphuza kakhulu uphuzo oludakayo
- Ukuhbhema
- Ukuukhuluphala ngokweqile
- Ukgungazivocavoci
- Ukuukhathazeka engqondweni
- Ukuukhula kweminyaka
- Uma ukhulelw

Izimpawu zomfutho wegazi zifaka ikhanda, ukuphelelwa amandla, isiyazi, amehlo avuvukele, ukubona lufifi kanye nokuphelelwa umoya.

Nakhu ongakwenza ukuze ugweme noma udambise umfutho wegazi:

- Yidla isikali esincane sokudla kathathu ngosuku
- Yidla ukuudla okunempilo, gwema ukuudla okunamafutha (enyameni ebomvu, isikhumba senyama yenkuukhu kanye nokhilimu wamakhekhe)
- Abantu abakhuluphele bayanxuswa ukuba bazame ukwehlisa isisindo semizimba yabo
- Yehlisa usawoti okungunenani usebenzise iteaspoon eyodwa ngosuku

- Gwema uphuzo oludakayo
- Ungaphuzi ngokweqile itiye, ikhofi kanye no nemenadi
- Ukuuzivocavoca kumele kube ingxene yeimpilo yakho

Ungqongqoshe ugcizelela ukuba labo asebethole ukuthi banesifo somfutho wegazi ukuba bathathe amaphilisi abo ngendlela abayalelw ngayo emtholampilo.

## BLOOD PRESSURE



DANGER  
GET HELP  
ELEVATED  
NORMAL

Regular checks

Low sodium diet

# Hypertension

at high blood pressure

# SIKHUTHAZA ABESIFAZANE UKUBA BAZI **ISIMO SABO SEZEMPILO**

Ukuphila kahle komuntu wesifazane wukuphila kwesizwe. Yingakho phakathi kwezinhlelo zokusiza imiphakathi ngezidingo zezempiro, kubuye kugcizelewe kakhulu nasezinhlelweni ezahlukene eziqondiswe kubantu besifazane. Usuku lokugubha isimo sempilo yabantu besifazane International Day of Action for Women's Health luyingxenye yalezo zinhlelo. Ngalolusuku olugujwa njalo ngomhlaka 28 kuNhlaba lugqugquzelabonke abesimame ukuba bathathe izinyathelo ekuthuthukiseni impilo yabo.

Ngaphansi kwesiqbulo sakulonyaka esithi "**IMPRO  
YETHU, ILUNGELO LETHU**" kunxuswa abantu besifazane ukuba banakekele impilo yabo, babheke izinselelo zempilo ezidinda ukunakwa. Ziningi izinselelo ezibhekene nabesifazane okuyizifo ezithelelanayo, ukudlwengulwa kanye nokunye.

UMnyango wezeMpilo lapha esifundazweni sakwaZulu-Natali unxusa bonke abesifazane ukuthi banakekele impilo yabo ngoba ibalulekile kanti bangakwenza lokhu ngokuqinisekisa ukuthi:

- Bahlola kanye ngonyaka babheke izifo ezifana nesifo sengculazi nesandulela sayo, isifo sofuba, isifo sika shukela, umfutho wegazi kanye nesifo somdlavuza
- Bavakashela umtholampilo uma bephuthwe izinsuku zabo zokuya esikhathini ukuze bahlolele ukukhulelwa
- Bahlole isifo somdlavuza wesibeletlo
- Badle ukudla okunempilo
- Bazivocavoce ukuze bahlale bengumqemane

Phakathi kwezinye zezifo ezivame ukuphatha abantu besifazane, nezidinda ukuthi zigwenywe uma ungakabi naso noma sisheshe siqashelwe uma usunaso, yisifo somdlavuza. Ziningi izinhlobo zesifo somdlavuza eziphatha abantu besifazane, esingazibalula yilezi:

- Umdlavuza wesibeletlo
  - Umdlavuza webele
- Umdlavuza wesibeletlo kanye nowebele utholakala kakhulu kubantu besifazane.

## **UNGAWUVIKELA KANJANI UMDLAVUZA WESIBELETHO**

- Abesifazane bagqugquzelwa ukwenza i-papsmear okungenani kanye ngonyaka
- Umnyango ubuye ube nohlelo olubizwa ngo Phila Ma oluhlose ukusiza abesifazane ekuhloeni umdlavuza wesibeletlo, bafundiswe ngezempiro
- Emantombazaneni aneminyaka engu-9 kuya ku-10 umgommo we HPV uhlose ukwehisa isibalo sabesifazane ababa nomdlavuza wesibeletlo.

UNggongqoshe wezeMpilo uDkt Sibongiseni Dhlomo unxusa bonke abanabantwana abaneminyaka engu-9 kuya ku-10 ukuba bagome ukuze bezovikeleka kulesisifo.

## **UNGAWUVIKELA KANJANI UMDLAVUZA WEBELE**

- **Zijwayeze ukuthinta amabele akho uzwe ukuthi akukho yini okusasigaxa kuwona**
- **Shesha ubonane nodokotela uma kukhona okuzwayo**
- **Shesha uthole ukwelashwa okufanele uma kutholakala ukuthi unawo lomdlavuza**

# UKUZIVOCAVOCA KUYIMPILO



**N**gabe uthanda ukulahl'umlenze, ukudlala ibhola noma ukugijima? Ziningi izindlela zokuvocavoca umzimba wakho. I-World Move for Health Day usuku lapho kugcizelewa khona iphuzu lokunyakazisa umzimba umhlaba wonke. Lolu suku olubungazwa ngomhlaka-10 kuNhlaba lubekwe iWorld Health Organization ukugqugquzelamazwe, imiphakathi nomuntu ngamunye ukuthi azivocavoce ukuze avune amandla okulwa nezifo. Iningi labantu alizivocavoci ngenxa yokukholelw ekutheni:

## Asikho isikhathi

Imizuzu engama-30 kuphela ngosuku iyawenza umehluko. Ungakwazi ngisho ukuhlanganisa izindlela ezahlukene, njengokugxuma gxuma.

## Kulukhuni

Awuphoqelekile ukuthi uzephule iqolo ukuze ulolonge umzimba wakho. Futhi akufanele uze uzace noma ube

isikhondlakhondla ukuze waneliseke ukuthi umzimba wakho usesimeni esilungile. Kumele uhambé ngezinga lakho, ugale kancane kancane.

## Kuyabiza

Abathanda ukuzivocavoca futhi bengenayo imali bangasebenzisa izindlela zokuzivocavoca ezingadingi mali. Ungazivocavoca ngokugijima, ngokuhamba ngezinyawo kunokuhamba ngemoto lapho isimo sivuma, ukusebenzisa izitebhisi kunama-lift njalo njalo. Ukuzivocavoca kunciphisa ukukhuluphala kukuvikele nasekutholeni izifo ezifana nesifo senhlizyo, isifo sikashukela kanye nezinye. Ngaphandle kwalokho, uma uziwayeza ukuzivocavoca uqinisa amathambo, uzithola usuphaphama kakhulu emsebenzini nasesikoleni futhi uba ngumqemane nengqondo yakho isebenze kahle. Masilandele ezinyathelweni

zikaNgqongqoshe wezeMpilo KwaZulu-Natali uDkt Sibongiseni Dhlomo oyinxusa lokuzivocavoca, "Othi niglihale ngimataswa ngizama ukwenza isiqiniseko sokuthi abantu bakulesisifundazwe bathola izinsiza zezeMpilo ezisezingeni elifanelekile, kodwa angikhohlwa ukuzivocavoca. Ezindaweni eziningi lapho uMnyango ufika khona sihamba nethimba lethu lokuzivocavoca, sibize ngisho nogogo imbalala, kwesinye isikhathi bagcina sebesehlula, " kuncokola uDkt Dhlomo. UDkt Dhlomo uyingxenye yabaholi abahlangana ngonyaka odlule ukuyovula iPark Run yokuqala elokishini KwaMashu. UNGqongqoshe Dhlomo uthi uma abantu besaba ubungozi bokuzivocavoca ngaphandle, kakhulukazi ntambama, kumele bathole abanye abantu abathanda ukuzivocavoca babe baningi bahambe ndawonye. Ungalindi uze ugule! Zivikele ezifweni ngokuthanda umzimba wakho.

# ASIKHULUME NGEMIGOMO YOKUSEBENZA

## Ukusebenzisa izimoto zomsebenzi

Umhetho olawula ukusebenzisa izimoto zikaHulumeni uthi kumele zisetshenziselwe izinto ezimayelana nomsebenzi kaHulumeni kuphela. Akuzona ezokwenza izinto eziqondene nabasebenzi, okuyizithuthi zabo zokuya emsebenzini nasemakhaya, noma ukuthenga ezitolo.

Izimoto zomsebenzi zisetshenziselwa kuphela uhambo oluqondene nomsebenzi. Kufanele zonke izinkambo zigunyazwe ngaphambi kokuzithatha, hhayi uma usubuya lapho kade uye khona. Kufanele zonke izinkambo zigunyazwe oNguMphathi wakho. Uma ungenaso isiqinisekiso sokuthi kwensiwa njani, thola ulwazi kuMsebenzi okhona obhekelela ezezimoto bese uqjinisekisa ukuthi amafomu adingekayo ayagcwalisa ngaphambi kokuthatha uhambo kanye nangesikhathi sewubuya.

### Amaphuzu okumele aqashelwe ukuze uziphathe ngobuqotho maqondana nokusebenzisa izimoto zikahulumeni:

- Kumele uhambo kube ngoluqondene nomsebenzi kungabi ngoluqondene nawe.
- Kumele kutholakale imvume kuqala kumphathi wakho.
- Kumele ukhiphe izincwadi zokushayela futhi uhlale uziphethe ngaso sonke isikhathi.
- Kumele uphethiloli ugcwaliswe uma kunesidingo futhi kumele kuthunyelwe ubufakazi obuqondene nomsebenzi kulowo obhekelela izimoto.
- Abavumelekile abagibeli abangagunyaziwe ukuba bathuthwe ngemoto yomsebenzi.
- Akumele imoto yomsebenzi isetshenziselwe ukusuka emakhaya ethu kuyiwe emsebenzini; kumele kubhekwe inqubomgomgo yoMnyango mayelana nalokhu.
- Kumele isisebenzi sikaHulumeni sithole imvume kuMphathi waso uma sizohamba ngemoto yomsebenzi siye ekhaya, futhi kumele ipakwe egalaji.
- Amalungu e-SMS ngokuvamile awavumelekile ukusebenzisa imoto kaHulumeni ekwenzeni umsebenzi, kodwa-ke ezimweni ezingavamile kanye nangemvume yeSikhulu Esinesibopho Sokubika (iNhloko yoMnyango) lokhu kungavumeleka. Kufanele ubheke ibhuku le- SMS mayelana nalokhu. Kuyicala ukushayela imoto yomsebenzi uphuze utshwala kumbe okunye okuyisidakamizwa, lokhu kungaholela ekuqondisweni kwezigwegwe. Kufanele sazi ukuthi singabasebenzi siyethenjwa futhi kumele singabi ngabantu abangenakuthenjwa ngenxa yezenzo zethu kanye nendlela yokuziphatha.

## Ukuthatha uhambo kanye nezindleko zohambo

Izibonelelo zokuthatha Uhambo kanye nezindleko zohambo (i-S & T) ezibhekelelwayo ngokusebenzisa imithetho kanye nenqubomgomgo eqondene nenhloso yokukhkhela abasebenzi izindleko ezidaleke kade uthathe uhambo ngokomsebenzi eziqhamuke ngenxa yomsebenzi kanye nangesikhathi kusetshenzwa. Izindleko ezingakhokhwa nguMnyango zibandakanya:

- Indawo yokulala (uma ingaqalanga yabekiswa)  
(kumele kubhekwe izinyathelo zokulawula izindleko ezimayelana nalokhu)
- ukudla
- ukuhamba (kubandakanya amakhilomitha, ama-tollgate kanye nokupaka)
- izindleko ebezingahlelewanga (isibonelo, ukuhlanzwa kwezingubo kanye nokushaya ucingo)

UMnyango unenqubomgommo esemthethweni ebhekelela imithetho elawula ukuthatha uhambo kanye nezindleko zohambo ezivele ngenxa yomsebenzi kaHulumeni. Kufanele kulandelwe imigudu efanele futhi kuqedwe zonke izimfanelo lapho kugcwalisa izicelo zeZ & T. Kumele abasebenzi bazijwayeze ukulandela imigomo efanele uma bethumela izicelo zokukhokhelwa izibonelelo.

Eminye yemigomo eyimihlahlandlela okufanele uyilandele:

- Hlela uhambo ngendlela eyonga imali
- Thembeka lapho ufaka isicelo sokukhokhelwa isibonelelo
- Gcina ubufakazi beziliphu ze-tollgate, amarisidi okudla nokunye
- Ukuthumela ngesikhathi isicelo sokukhokhelwa isibonelelo (kuvamise ukuba yizinsuku ezi- 5 zomsebenzi emva kokuthatha uhambo olusemthethweni)

## Akubona ubuqotho

- Ukufuna ukukhokhelwa isibonelelo esingelona iqiniso se- S & T.
- Ukusebenzisa budedengu indawo okulalwa kuyo kanye nesibonelelo semali yokudla.
- Ukufuna ukukhokhelwa imali yokudla eyeqile kulokho okufaneleyo.

# SIXOXA NGEZITHOMBE

(WORLD MOVE FOR HEALTH DAY)







### HEAD OFFICE

Natalia Building, 330 Langalibalele Street, Pietermaritzburg, 3201  
Tel: 033 395 2111 | Fax: 033 342 0429 | Web: [www.kznhealth.gov.za](http://www.kznhealth.gov.za)



Facebook - KwaZulu-Natal Department of Health



Twitter - @kznhealth



Instagram - kznhealth



KZN Department of Health

### ENQUIRIES:

Agiza Hlongwane: 033 395 2211, E-mail: [agiza.hlongwane@kznhealth.gov.za](mailto:agiza.hlongwane@kznhealth.gov.za)

#### EDITORIAL TEAM

- Mr Sam Mkhwanazi
- Mr Agiza Hlongwane
- Ms Ncumisa Mafunda
- Mr Sibongiseni Mkhize
- Ms Samke Khumalo (Intern)
- Ms Ayanda Dube (Intern)
- Ms Sikhululiwe Khoza (Intern)
- Mr Phumlani Sikhakhane (Intern)

#### GRAPHICS

- Mr Senzo Gumede
- Ms Nonhle Hadebe (Intern)
- Mr Joash Naidoo (Intern)

#### PHOTOGRAPHS

- Mr Themba Mngomezulu
- Mr Mondli Mwandla